

PL Rozpocznij tutaj **SK** Prvé kroky
CS Začínáme **RO** Începeți aici
HU Itt kezdje **BG** Започнете оттук



© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

! Nie należy otwierać opakowania pojemnika z tuszem, dopóki wszystko nie zostanie przygotowane do zainstalowania go w drukarce. Pojemnik jest pakowany próżniowo, aby zachować swoją niezawodność.

Neotvórite balení inkoustové kazety, dokud ji nebudete připraveni nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, aby byla zachována její spolehlivost.

Addig ne bontsa fel a tintapatron csomagolását, amíg nem akarja behelyezni a nyomtatóba. A patron a megbízhatóság érdekében vákuumsomagolt.

Neotvárajte obal atramentovej kazety, kým nebudete pripravení na jej inštaláciu do tlačiarne. Kazeta je vákuovo zabalená pre zachovanie spoľahlivosti.

Nu deschideți ambalajul în care se află cartușul de cerneală decât în momentul în care sunteți pregătiți să îl instalați în imprimantă. Cartușul cu cerneală este ambalat în vid, pentru a se păstra caracteristicile.

Не пристъпвайте към отваряне на опаковката на касетата с мастило, докато не сте готови да я поставите в принтера. Касетата е вакуумирана, за да се съхрани нейната издръжливост.



Kabel USB należy podłączyć dopiero po wyświetleniu takiego polecenia.

Непріполюйте кабель USB, докud k tomu nebudete vyzváni.

Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre utasítást nem kap.

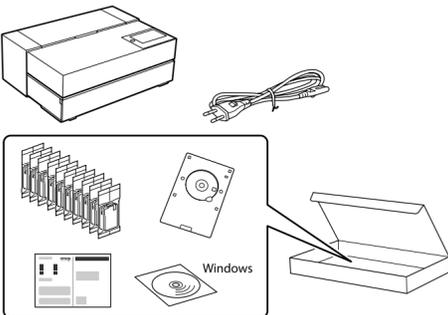
Непріп'якуйте кабель USB, кým sa neobjaví pokyn na jeho pripojenie.

Nu conectați cablul USB decât atunci când vi se cere acest lucru.

Не свързвайте USB кабел, докато не получите инструкции за това.



Rozpakowanie / Rozbalení / Kicsomagolás / Vybalenie / Despachetare / Разопаковане



W zależności od lokalizacji mogą być dostarczone dodatkowe elementy.

Na některých trzích může balení obsahovat dodatečné položky.

Helyszíntől függően további elemek lehetnek mellékelve.

V závislosti od umiestnenia môžu byť v balení zahrnuté ďalšie položky.

Pot fi incluse articole suplimentare, în funcție de locație.

Възможно е да са включени допълнителни елементи в зависимост от местоположението.

Konfiguracja drukarki / Instalace tiskárny / Nyomtató beállítás / Nastavenie tlačiarne / Configurarea imprimantei / Инсталиране на принтера

! W celu wykonania początkowych ustawień, upewnij się, że używane są pojemniki z tuszem dostarczone z tą drukarką. Tych pojemników nie można zachować do późniejszego wykorzystania.

Początkowe pojemniki z tuszem zostaną częściowo wykorzystane do naładowania głowicy drukującej. Te pojemniki mogą wydrukować mniej stron w porównaniu z kolejnymi pojemnikami z tuszem.

Pro první instalaci použijte inkoustové kazety dodané s touto tiskárnou. Tyto kazety nelze uchovávat pro pozdější použití.

Počáteční inkoustové kazety budou částečně využity k doplnění tiskové hlavy.

V porovnaní s ďalšími inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout menší počet stránek.

A kezdtői beállítás során mindenképpen a nyomtatóhoz mellékelt tintapatronokat használja. Ezek a patronok nem őrizhetők meg későbbi használatra.

Az eredeti patronok részben arra lesznek használva, hogy a nyomtatófejet ellássák.

Ezek a patronok valószínűleg alacsonyabb számú oldalt nyomtatásához biztosítják majd a festéket, mint az ezeket követő patronok.

Pri počiatčnom nastavení sa uistite, že používate atramentové kazety dodané s touto tlačiarňou. Tieto kazety nemožno odložiť na neskoršie použitie.

Počiatkové atramentové kazety sa čiastočne použijú na naplnenie tlačovej hlavy.

Tieto kazety môžu vytačiť menej stránok v porovnaní s ďalšími atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că utilizați cartușele de cerneală furnizate cu această imprimantă. Aceste cartușe nu pot fi păstrate pentru utilizare ulterioară.

Cartușele inițiale de cerneală vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de imprimare.

Aceste cartușe pot tipări mai puține pagini în comparație cu cartușele de cerneală ulterioare.

При първоначално инсталиране се уверете, че използвате касетите с мастило, предоставени заедно с принтера. Не е възможно да запазите тези касети за по-късна употреба.

Стартовите касети с мастило частично ще се използват за зареждане на печатащата глава.

Възможно е с тези касети да се отпечатат по-малко страници в сравнение със следващи касети с мастило.

Odwiedź witrynę, aby rozpocząć proces konfiguracji, zainstalować sterownik drukarki lub aplikację i skonfigurować ustawienia sieci.

Otvérite webovou stránku a zahajte instalaci: nainštalujte ovládač tiskárny nebo aplikaci nakonfigurujte síťová nastavení.

A telepítési folyamat elindításához látogasson el a webhelyre, telepítse a nyomtató-illesztőprogramot vagy alkalmazást, majd végezze el a hálózati beállítások konfigurálását.

Navštívte webovú stránku, ak chcete spustiť proces nastavenia, nainštalovať ovládač tlačiarne alebo aplikáciu a nakonfigurovať sieťové nastavenia.

Accesați site-ul web pentru a începe procesul de configurare, instalați driverul de imprimantă sau aplicația și configurați setările de rețea.

Посетете уеб сайта, за да започнете процеса на инсталиране, да инсталирате драйвер за принтера или приложението и да конфигурирате мрежови настройки.



<http://epson.sn>

Kody pojemników z tuszem / Kódy inkoustových kazet / Tintapatron kódjai / Kódy atramentových kaziet / Coduri cartușe de cerneală / Кодове на касети с мастило

		SC-P700	SC-P900
PK	Photo Black	T46S1	T47A1
C	Cyan	T46S2	T47A2
VM	Vivid Magenta	T46S3	T47A3
Y	Yellow	T46S4	T47A4
LC	Light Cyan	T46S5	T47A5
VLM	Vivid Light Magenta	T46S6	T47A6
GY	Gray	T46S7	T47A7
MK	Matte Black	T46S8	T47A8
LGY	Light Gray	T46S9	T47A9
V	Violet	T46SD	T47AD

Opis panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu / Útmutató a kezelőpanelhez / Spríevodca ovládacím panelom / Ghid pentru panoul de control / Ръководство за контролния панел



! Umożliwila włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapne nebo vypne tiskárnu. A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja. Služi na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne. Porneste/oprește produsul. Включва или изключва принтера.

! Wyświetlenie ekranu menu. Zobrazí obrazovku Menu. Megjeleníti a Menüképernyőt. Zobrazuje obrazovku Ponuky. Afișează ecranul Meniu. Показва екрана Меню.

! Wyświetlenie ekranu arkusza informacji o wydruku. Zobrazí obrazovku Tisk informací o tisku. Megjeleníti a Nyomtatási információlap képernyőt. Zobrazí obrazovku Hárka s információi a tlači. Afișează ecranul Tipărire fișă de informații. Показва екран за печат на лист с информация.

! Oświetlenie wnętrza drukarki. Osvítí vnitřek tiskárny. Megvilágítja a nyomtató belsejét. Osvetli vnútro tlačiarne. Luminează interiorul imprimantei. Осветява вътрешността на принтера.

! Przelączenie ekranów. Služi k přepínání obrazovek. Képernyőt vált. Služi na prepínanie obrazoviek. Comută între ecrane. Превключва екрани.

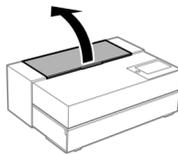
! Wyświetlenie stanu połączenia sieciowego. Zobrazí stav síťového připojení. Megjeleníti a hálózati kapcsolat állapotát. Zobrazuje stav sieťového pripojenia. Afișează starea conexiunii la rețea. Показва състоянието на мрежовата връзка.

! Wyświetlenie dodatkowych informacji. Zobrazí dodatečné informace. Megjeleníti a kiegészítő információkat. Zobrazí ďalšie informácie. Afișează informații suplimentare. Показва допълнителна информация.

! Wskazuje problem z tymi elementami. Stuknij tę ikonę, aby sprawdzić jak rozwiązać ten problem. Signalizuje problém s položkami. Klepnutím na tuto ikonu lze zobrazit postup řešení problému. A elemek működési hibáját jelzi. Érintse meg az ikon a hibaelhárítás lehetséges módjainak ellenőrzéséhez. Indikuje problém s položkami. Tűknűtím na ikonu skontrolujete, ako vyriešiť problém. Indică o problemă cu elementele. Atingeți pictograma pentru a verifica cum să rezolvați problema. Показва проблем с елементите. Натиснете иконата, за да проверите как да разрешите проблема.

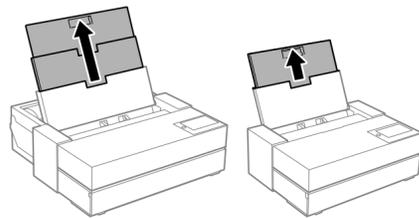
Ładowanie papieru / Vkládání papíru / Papír betöltése / Vkládanie papiera / Se încarcă hârtia / Зареждане на хартия

1 Otwórz, wysuń. Otvéřte, vysuňte. Nyissa fel, és csúsztassa ki. Otvorte, vysuňte. Deschideți, glišați spre exterior. Отворете, плъзнете навън.

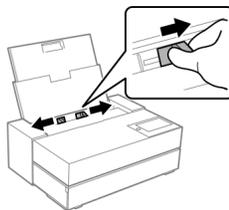


SC-P900 Series

SC-P700 Series



2 Wsuń. Posuňte. Csúsztassa ki. Posuňte. Glišați. Плъзнете.



3 Załaduj papier drukowaną stroną skierowaną do góry. Zaveďte papír tiskovou stranou nahoru. Töltse be a papírt a nyomtatatható oldalával felfelé. Papier vložte so stranou tlače nahor. Încărcați hârtia cu partea tipăribilă orientată în sus. Заредете хартия със страната за печат нагоре.



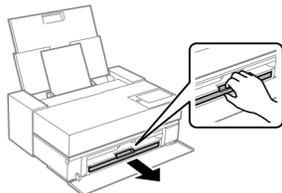
4 Dopasuj. Přizpůsobte. Igazítsa be. Prispóbojte. Potrivitiți. Регулирайте.



5 Otwórz. Otvéřte. Nyissa fel. Otvorte. Deschideți. Отворете.



6 Wyciągnij. Vysuňte. Húzza ki. Vytiahnite. Scoateți. Издърпайте навън.



7 Na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlony ekran konfiguracji papieru. Wybierz rozmiar i typ papieru załadowanego do drukarki. Na LCD obrazovce se zobrazí obrazovka nastavení papíru. Vyberte formát a typ papíru, který jste vložili do tiskárny. A papírbeállítás képernyő megjelenik az LCD-képernyőn. Válassza ki a nyomtatóba betöltött papírméretet és papírtípust. Na LCD obrazovce sa zobrazí obrazovka s nastavením papiera. Vyberte veľkosť a typ papiera, ktorý ste vložili do tlačiarne. Pe afișajul LCD se afișează ecranul de setare a hârtiei. Selectați dimensiunea hârtiei și tipul de hârtie pe care l-ați încărcat în imprimantă. На LCD екрана се извежда екранът с настройки на хартията. Изберете размера и типа на хартията, която сте заредили в принтера.

Wymiana pojemników z tuszem / Výměna inkoustových kazet / A tintapatronok cseréje / Výmena atramentových kaziet / Încuirea cartușelor de cerneală / Смяна на касети с мастило

Po wyświetleniu polecenia wymiany pojemnika z tuszem, przygotuj nowy pojemnik z tuszem.

Když se zobrazí výzva k výměně inkoustové kazety, připravte si novou kazetu.

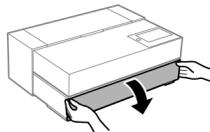
Amikor tintapatronok cseréjére kéri fel, készítsen elő egy új tintapatront.

Po zobrazení výzvy na výmenu atramentovej kazety si pripravte novú atramentovú kazetu.

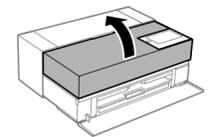
Când vi se solicită să înlocuiți un cartuș de cerneală, pregătiți un nou cartuș de cerneală.

Когато бъдете подканени да смените касета с мастило, подгответе нова касета с мастило.

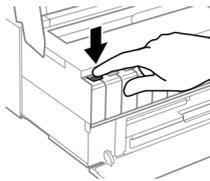
1 Otwórz. Otvéřte. Nyissa fel. Otvorte. Deschideți. Отворете.



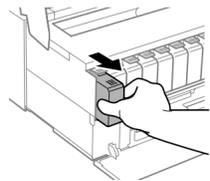
2 Otwórz. Otvéřte. Nyissa fel. Otvorte. Deschideți. Отворете.



3 Naciśnij. Zatlačte. Tolja be. Zatlače. Apăsați. Натиснете.



4 Wyjmij. Vyměte. Távolítsa el. Vyberte. Scoateți. Отстранете.



5

Potrząšnjij nowym pojemnikiem z tuszem około 15 razy przez 5 sekund, jak pokazano na ilustracji.

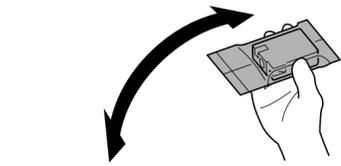
Novou inkoustovú kazetu približně 15krát protřepte po dobu 5 sekund podle obrázku.

Rázza meg az új tintapatront körülbelül 15-ször, 5 másodpercen belül, az ábrán látható módon.

Novú atramentovú kazetu pretrepte približne 15-krát do 5 sekund, ako je to znázornené na obrázku.

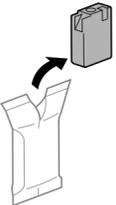
Agitáti noul cartuş de cerneală de aproximativ 15 ori în 5 secunde, așa cum se arată în ilustrație.

Разклатете новата касета с мастило около 15 пъти в рамките на 5 секунди, както е показано на илюстрацията.



6

Rozpakuj. Vybáte. Kicsomagolás. Rozbalte. Despachetați. Разпаковавайте.



Nie należy dotykać części pokazanych na ilustracji. Takie postępowanie może uniemożliwić normalne działanie i drukowanie.

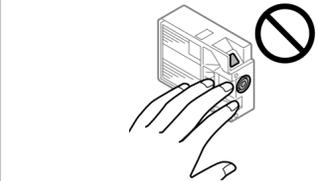
Неdotыкайте се части зображених на образку. Могли бисте тим знеможити бжний прозов а тиск.

Ne érnj az ábrán jelzett részekhez. Ellenkezô esetben a működés és a nyomtatás rendelkezessé válhat.

Неdotыкайте се части знáжорених на образку. Могла бы са нарушит нормáлна чинност тлáчине а тлáч.

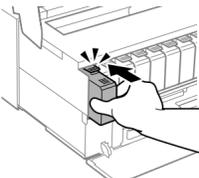
Nu atingeți secțiunile indicate în figură. Această acțiune poate împiedica funcționarea și tipărirea normală.

Не докосвайте областите, показани на илюстрацията. Това би попречило на нормáлната работа и отпечатването.



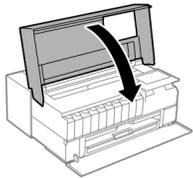
7

Nacišnjij. (Kliknij)
Zatlačte. (Cvak)
Tolja be. (Kattanás)
Zatlačte. (Cvak)
Aráştăți. (Clic)
Натиснете. (Щракване)



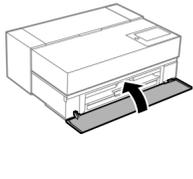
8

Zamknij. Zavřete. Csukja le. Otvorte. Închideți. Затворете.



9

Zamknij. Zavřete. Csukja le. Otvorte. Închideți. Затворете.

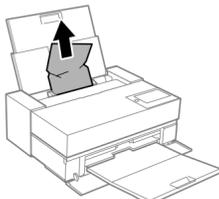


Usuwanie zaciętego papieru / Odstraňování zaseknutého papíru / A papírelakadás megszüntetése / Odstraňovanie zaseknutého papiera / Eliminarea blocajului de hârtie / Отстраняване на заседнала хартия

Z tylnego podajnika papieru / Ze zadního podavače papíru / A hátsó papírbevitőlő nyílásból / Zo zadného podávača papiera / Din alimentatorul de hârtie din spate / От задното устройство за подаване на хартия

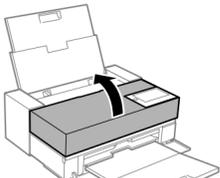
1

Wyjmij ostrożnie zacięty papier. Opatrně vyjměte zaseknutý papír. Óvatosan távolítsa el az elakadt papírt. Opatrne vyberte zaseknutý papier. Îndepărtați cu atenție hârtia blocată. Отстранете внимателно заседналата хартия.



2

Otwórz. Otevřete. Nyissa fel. Otvorte. Deschideți. Отворете.

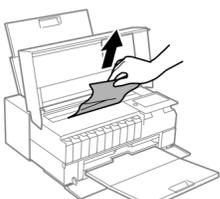


Nie należy dotykać sekcji pokazanych na ilustracji. Nie dotykajcie se části na obrázku. Ne érintse meg az ábrán látható részeket. Неdotыкайте се дялов зображених на образку. Nu atingeți pieșele prezentate în ilustrație. Не докосвайте частите, показани на илюстрацията.



3

Wyjmij ostrożnie zacięty papier. Opatrně vyjměte zaseknutý papír. Óvatosan távolítsa el az elakadt papírt. Opatrne vyberte zaseknutý papier. Îndepărtați cu atenție hârtia blocată. Отстранете внимателно заседналата хартия.



4

Zamknij pokrywę drukarki. Zavřete kryt tiskárny. Zářja le a nyomtató fedelét. Затворте крыт тлáчине. Închideți capacul imprimantei. Затворете капака на принтера.

Pomoc dotycząca jakości druku / Nápověda kvality tisku / Nyomatási minőség súgója / Помощ с квалитом тлáч / Ajutor pentru calitatea tipăririi / Помощ за кáчество на печат

Wydrukuj wzór testu dysz. Wybierz > **Ustawienia** > **Konserwacja** > **Sprawdzenie dyszy głowicy drukującej**. Jeśli wzór przypomina przykład "B", wykonaj **Czyszczenie głowicy drukującej**. Jeśli przypomina przykład "C", wykonaj **Czyszczenie zaawansowane**.

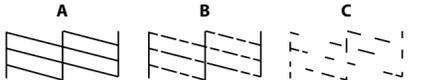
Vytiskněte vzorek kontroly trysek. Vyberte > **Nastavení** > **Údržba** > **Kontr. trysek tisk. hl.** Pokud vzorek vypadá jako „B“, proveďte **Čištění tiskové hlavy**. Pokud vypadá jako „C“, proveďte **Výkonné čištění**.

Nyomatasson egy fűvóka-ellenőrző mintát. Válassza ki > **Beállítások** > **Karbantartás** > **Fűvóka-ellenőrzés**. Ha a minta "B"-hez hasonlít, végezze el: **Nyomatófő tisztítása**. Ha "C"-hez hasonlít, végezze el: **Erős tisztítás**.

Vytlačte vzor kontroly trysiek. Vyberte > **Nastavenia** > **Údržba** > **Tlačová hlava Kontrola dýz**. Ak vzor vyzerá ako „B“, vykonajte **Čistenie tlačovej hlavy**. Ak vyzerá ako „C“, vykonajte **Čistenie prírodu**.

Tipářiți un model de verificare a duzelor. Selectați > **Setări** > **Întreținere** > **Verif. duză cap imprimare**. Dacă modelul arată ca în „B“, efectuați **Curățarea cap imprimare**. Dacă apare ca în „C“, efectuați **Curățarea intensivă**.

Отпечатайте модел за проверка на дюзите. Изберете > **Настройки** > **Поддръжка** > **Проверка дюзи печат. глава**. Ако шарката изглежда както в "B", извършете **Почистване на главата**. Ако изглежда както "C", извършете **Дълбоко почистване**.



Zasady bezpieczeństwa / Bezpečnostní pokyny / Biztonsági utasítások / Bezpečnostné pokyny / Instrucțiuni de siguranță / Инструкции за безопасност



Należy używać tylko przewodu zasilającego dostarczonego z drukarki. Użycie innego przewodu może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie wolno podłączać tego przewodu do innych urządzeń.

Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou. Použití jiného kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Napájecí kabel nepoužívejte s žádnými jinými zařízeními.

Utilizați doar cablul de alimentare livrat cu imprimanta. Utilizarea unui alt cablu poate cauza incendii sau șocuri electrice. Nu utilizați cablul cu niciun alt echipament.

Исползвайте само захранващия кабел, доставен с принтера. Използването на друг кабел може да причини пожар или електрически удар. Не използвайте кабела с друго оборудване.



Nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy drukarki, chyba że zostało to szczegółowo opisane w dokumentacji.

Nepokoušejte se provádět jiné servisní činnosti týkající se tiskárny než ty, které jsou výslovně popsány v této dokumentaci.

Okrem prípadov výslovné uvedených v dokumentácii sa nepokúšajte sami opravovať tlačiareň.



Nie dopoušć do uszkodzenia ani przetrucia przewodu zasilającego.



Amplasati imprimanta in apropierea unei prize de rețea de unde cablul de alimentare poate fi deconectat cu ușurință.



Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia na otwartym terenie, w miejscu nadmiernie zapyłonym lub zakurzonym, w pobliżu wody, źródeł ciepła lub miejsc narazonych na wstrząsy, wibracje, wysoką temperaturę lub wilgoć.

Zariadenie neumiestňujte ani neskladujte vonku, pri nadmernom znečistení alebo prachu, pri vode, pri tepelných zdrojoch alebo na miestach vystavených otratom, vibráciám, vysokej teplote alebo vlhkosti.

Urządzenia nie należy obsługiwać wilgotnymi dłońmi. Należy również uważać, by do urządzenia nie dostała się ciecz.

Dbajte na to, aby se na výrobek nevyliala kapalina, a nemanipulujte s výrobkom mokrymi rukami.

Угьелjen rá, hogy a készülékre ne freccsenjen folyadék, és hogy nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez.

Dbajte na to, aby sa na výrobok nevyliala žiadna tekutina a nemanipulujte výrobkom s mokrymi rukami.



Produktu używać w odległości przynajmniej 22 cm od rozruszników serca. Faie radiowe emittovane przez ten produkt mogą negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca.

Produkt udržujte v vzdálenosti nejméně 22 cm od kardiostimulátorů. Rádiové vlny vysílané tímto produktem mohou nepříznivě ovlivnit činnost kardiostimulátorů.

A termék legalább 22 cm távolságra tartsa a szívritmus-szabályozótól. A termék rádióhullámai károsan befolyásolhatják a szívritmus-szabályozó működését.

Yřrobek musí být vo vzdálenosti aspoň 22 cm od kardiostimulátorů. Rádiové vlny z tohto výrobku môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť kardiostimulátorov.

Tineți acest produs la o distanță de cel puțin 22 cm față de stimuloarele cardiace. Undele radio de la acest produs pot afecta negativ funcționarea stimuloarelor cardiace.

Tozi produkt trьbva da se dьrжи на разстояние от най-малко 22 cm от сърдечни пейсмейкьри. Радиовълните от този продукт могат да повлияят отрицателно на работата на сърдечните пейсмейкьри.



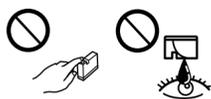
Przechowywać tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu. Tuto příručku mějte vždy připravenou. Ezt az útmutatót mindig tartssa kéznél.

Pojemniki z tuszem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Inkoustové kazety a krabici údržby uchovávajte mimo dosah dťetí.

Obavljajte se da se tuševni posudki ne dosegnejo do otrok. A tintapatronokat és a karbantartódobozt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érhetik el.

Аtramentové kazety a údržbové kazety držte mimo dosahu dťetí.

Nu lásați la îndemână copiiiilor cartușele de cerneală și cutia de întreținere. Съхранявайте касетите с мастило и кутията за поддръжка далеч от деца.



Zachować ostrożność podczas obsługi pojemników z tuszem, ponieważ wokół portu podawania tuszu może być trochę tuszu. Jeśli dojdzie do kontaktu tuszu ze skórą, należy go dokładnie zmyć mydłem i splukać wodą.

Při manipulaci s použitou inkoustovou kazetou buďte opatrní, protože kolem otvoru pro přívod inkoustu může být inkoust. Pokud si pokožku znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mydlem a vodou. Dostane-li se inkoust do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakově, obraťte se na očního lékaře.

A használt tintapatronokat elővigyázatosan kezelje, mert a tintaátömlő nyílásnál tintamaradványok lehetnek. Ha festék kerül a bőrére, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemén, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. Ha tinta kerül a szájába, azonnal köpje ki, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Pri manipulácii s použitými atramentovými kazetami dávajte pozor, pretože okolo portu na dodávanie atramentu môže byť nejaký atrament. Ak sa atrament dostane na pokožku, dôkladne si toto miesto očistite vodou a mydlom. Ak sa atrament dostane do očí, ihneď ich vypláchnite vodou. Ak po dôkladnom vypláchnutí má stále problémy s videním, ihneď navštívte svojho lekára. Ak sa vám atrament dostane do úst, ihneď vyhľadajte lekára.

Авети грижя ја манипулация картушелор де цернеалэ узате, деoarece la portul de alimentare cu cerneala pot exista urme de cerneala. Dacă cerneala intră în contact cu pielea, spălați temeinic zona afectată cu apă și săpun. Dacă cerneala intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Dacă starea de disconfort sau problemele de vedere persistă după o clătire temeinică, solicitați imediat asistență medicală. Dacă cerneala vă pătrunde în gură, consultați imediat un medic.

Бъдете внимателни при работа с използвани касети с мастило, тъй като около отора за подаване може да има мастило. Ако мастило попадне върху кожата Ви, обилно измийте зоната със сапун и вода. Ако мастило попадне в очите Ви, измийте ги незабавно с вода. Ако усетите дискомфорт или проблемите със зрението продължат, след като сте ги измили обилно, потърсете незабавно лекар. Ако в устата Ви влезе мастило, посетете доктор веднага.

Video

SC-P900 Series



SC-P700 Series



Ta instrukcja zawiera podstawowe informacje o produkcji i wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów. W celu uzyskania dalszych szczegółowych informacji, sprawdź *Przewodnik użytkownika* (cyfrowy podręcznik). Najnowsze wersje przewodników można uzyskać w następującej witrynie.

Tato příručka obsahuje základní informace o vašem produktu a typy pro řešení potíží. Další podrobnosti najdete v dokumentu *Uživatelská příručka* (digitální příručka). Nejnovější verze příruček jsou k dispozici na následujícím webu.

Ez az útmutató alapvető információkat tartalmaz a termékéről és hibaelhárítási tanácsokkal is szolgál. További részletekért látza a *Használati útmutatót* (digitális kézikönyv). Az útmutatók legfrissebb verzióját letölthető az alábbi webhelyről.

Táto príručka obsahuje základné informácie o vašom výrobku a typy na riešenie problémov. Viac podrobností nájdete v *Používateľskej príručke* (digitálna príručka). Najnovšie verzie príručiek môžete získať na nasledujúcej webovej stránke.

Acest ghid include informații de bază despre produsul dvs. și sfaturi de depanare. Consultați *Ghidul Utilizatorului* (manualul digital) pentru mai multe detalii. Puteți obține cele mai recente versiuni ale ghidurilor de pe următorul site web.

Toza ръководство включва основна информация за Вашия продукт и съвети за отстраняване на неизправности. Вижте *Ръководство на потребителя* (електронно ръководство) за повече информация. Може да получите последните версии на ръководствата от следния уеб сайт.

Przechoywać tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu. Tuto příručku mějte vždy připravenou. Ezt az útmutatót mindig tartssa kéznél.

Pojemniki z tuszem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Inkoustové kazety a krabici údržby uchovávajte mimo dosah dťetí.

Obavljajte se da se tuševni posudki ne dosegnejo do otrok. A tintapatronokat és a karbantartódobozt olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érhetik el.

